

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA: DEL PARAISO AL EXILIO: VOCES Y ECOS DE SEFARAD

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS: FROM PARADISE TO EXILE: VOICES AND ECHOES FROM SEFARAD

3. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO: 3 HORAS SEMANALES

4. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA

Conocer, apreciar y familiarizarse con la cultura hispano-hebrea medieval, a través de un proceso de investigación que va desde el estudio de la cultura y tradiciones, hasta el manejo de textos literarios producidos por esta cultura

5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

- a) El alumno comprende el ámbito cultural en que surgen las manifestaciones culturales a estudiar
- b) El alumno reconoce la problemática del “otro” en un mundo en que subsisten tres culturas
- c) El alumno es capaz de entender la problemática del exilio y nostalgia de los judíos expulsados.

6. SABERES / CONTENIDOS

- a) Orígenes: Historia y evolución de los judíos en España desde los orígenes hasta el siglo XV.
- b) Costumbres y tradiciones judías en España
- c) Manifestaciones culturales de los judíos en España (Arte, Pensamiento, literatura)
- d) La España de las tres culturas y la visualización del “otro”
- e) Del Paraíso a la nostalgia: Expulsión y exilio.

7. METODOLOGÍA

- a) Clases expositivas referentes a los contenidos programáticos del curso, con la participación activa de los estudiantes en relación a los temas ya vistos y a la bibliografía entregada
- b) Sesiones especiales con la modalidad de taller para el análisis de obras específicas

8. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN

Presentación de trabajo personal en clases	30%
Preparación de presentación audiovisual sobre su tema	20%
Trabajo final	50%

9. PALABRAS CLAVE

Sefarad; Exilio; expulsión; judesmo; ladino; Maimónides; Yehuda Halevy; Escuela de traductores; judeoespañol.

10. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA (

- *Cuadernos judaicos* No 24. Universidad de Chile, Centro de Estudios Judaicos, Facultad de Filosofía y Educación Tres autores hispano-hebreos de los siglos XI y XII / Ana Maria Tapia Adler, Directora; Eduardo Constanzo Insunza, Katia Lizana Salas, Nira Reyes Morales.
- *Cuaderno Judaico* N°18. Universidad de Chile Centro de Estudios Judaicos, de Filosofía y Educación Árabes y Judíos en España, un legado cultural, Ana María Tapia Adler.
- Alfonso X. *Las siete partidas*. Introducción, selección, notas y glosario de Ernesto Livacié Gazzano. Santiago: Andrés Bello, 1982.



- Moreno G, Jaime. Tres grandes pensadores de la Edad Media. *Cuaderno Judaico* n° 21, Fac. de Fil y Hum. / Centro de Estudios Judaicos, Santiago de Chile, 1995. Págs. 117-162.
- Moreno G, Jaime. *España, encuentro de tres culturas: El quehacer cultural en la Europa transibérica* (Pro-manuscrito), Centro de Estudios Judaicos, 1999.
- Tapia Adler, A. Costumbres y tradiciones judías. Edit. LOM, Santiago 2011

11. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- “De regimine iudaeorum”. *Opúsculo de Santo Tomás de Aquino*. Traducción del Prof. Jaime Moreno G. Centro de Estudios Judaicos. Universidad de Chile, 2004.
- Sola-Sole, Josep M. *Sobre árabes, judíos y marranos y su impacto en la lengua y Literatura españolas*. Barcelona: Puvill Libros, 1983. 279 p.
- *Enciclopedia Judaica Castellana*. Ed. Weinfeld, México 1967.
- *Encyclopaedia Judaica*, Ed. Macmillan-Keter, Jerusalem:
- Saez Badillos, Angel. *Poetas hebreos del al-andalus siglo X-XII*. Cordoba : El Almendro, 1990. 232 p.
- Nahón Zarita. *Romances judeo españoles de Tánger*. Edición crítica y anotada por Samuel Armistead y Joseph H. Silverman. Madrid: Cátedra-Seminario Menéndez Pidal, 1977. 253 p.
- Millás Vallicrosa, José María, *Literatura hebraicoespañola*. Barcelona : Labor, c1967.
- Platkin, Abraham. *Antología de la literatura hebrea*. Buenos Aires : Centro Editor de America Latina, 1970. 127 p.

Bibliografía específica se entregará a los estudiantes dependiendo del tema a investigar.

12. RECURSOS WEB



www.tarbutsefarad.com

<http://www.madregot.com/Sefarad.htm>

<https://www.uam.es/otroscentros/TEIM/.../Diaspora%20sefardi.pdf>

<https://www.uam.es/otroscentros/TEIM/.../Diaspora%20sefardi.pdf>

El último sefaradí en youtube (<https://www.tarbutsefarad.com>)

www.youtube.com Romances y cantigas judeoespañolas

Consultar videoteca del Centro de Estudios Judaicos

RUT y NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE(S) RESPONSABLE(S)

TAPIA ADLER, ANA MARIA	6040157-8
CALDERON, PAULA	13.669.520-7
ROITMAN, DEBY	22748091-2
BAHAMONDES, LUIS	

1º semestre: martes y jueves de 14.3 a 16.00 horas

Repartir las 24 sesiones.... Conversar sobre ello.